

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday September 1st, 2020

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA HELD AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), SEPTEMBER 1ST, 2020 AT 7:00 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.

Are present PAUL CHAMBERLAIN
LYNNE LACHAPELLE
LYNN NOËL
HENRI CHAMBERLAIN
SYLVAIN LA France
CRAIG GABIE

Secretary of the meeting: PIERRE VAILLANCOURT

GENERAL ADMINISTRATION

1.1 **OPENING OF THE MEETING**

The President welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

1.3 **QUESTION PERIOD**

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 In camera session
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of August 4, 2020
- 1.6 Minutes of the extraordinary sitting of August 20, 2020
- 1.7 Adoption of bank withdrawals
- 1.8 Adoption of the Cheque Register
- 1.9 Adoption of the list of accounts payable
- 1.10 Report of the director general expenditures
- 1.11 Report of the director of fire service expenditures
- 1.12 Community center project - final payment

2. PUBLIC SECURITY

2.1

3. TRANSPORT

- 3.1 Tender by invitation – Stock Pile, turnkey
- 3.2 Sinister Mulligan Ferry Road Ferry
- 3.3 Snow Plow Truck Purchase Offer

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

4.1

5. HEALTH AND WELFARE

5.1

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 Request to the government of Québec for an access-logis program
- 6.2 Offer to Purchase Subdivision Lot 5,497,028 - Lee Road
- 6.3 Purchase Offer Cadastre 5,497,426 and 5,497,414

7. RECREATION AND CULTURAL

- 7.1 Capital Assistance Program
- 7.2 Request for Use of Community Group Fitness Centre

8. MISCELLANEOUS

8.1

9. QUESTION PERIOD

10. CLOSING OF THE MEETING

2020-09-164
1.4

AGENDA

WHEREAS Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

3.4 THIBAULT ROAD

7.3 AWARDDING CONTRACT UNDER THE FRR PROGRAM

CARRIED

2020-09- 165

1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF AUGUST 4, 2020.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of August 4, 2020;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Paul chamberlain, **SECONDED** by Lynn Noë and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of August 4, 2020.

CARRIED

2020-09-166

1.6

MINUTES OF THE EXTRAORDINARY SITTING OF AUGUST 20, 2020.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the extraordinary sitting of August 20. 2020;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Lynne Lachapelle and resolved to adopt the minutes of the extraordinary sitting of August 20, 2020.

CARRIED

2020-09- 167

1.7

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain
SECONDED by Lynne Lachapelle
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of August 2020 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 25,850.58
Provincial Remittances	\$ 9,240.09
Federal Remittances	\$ 3,660.86
Retirement Pension Remittances	\$ 2,867.80

CARRIED

2020-09-168

1.8

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of August 2020 for a total amount of \$ 12,492.86.

CARRIED

2020-09-169

1.9

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of August 2020 for a total amount of \$ 54,876.69 including bank withdrawals.

CARRIED

2020-09-170

1.10

REPORT OF THE DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 75,00)

2020-09-171

1.11

REPORT OF THE DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



**Pierre Vaillancourt, DMA
Secretary-Treasurer and Director general**

2020-09-172
1.12

COMMUNITY CENTER PROJECT - FINAL PAYMENT

WHEREAS a certificate of payment has been certified by the firm Robert Ledoux Architect to release the contractual withholding under the final acceptance of the works for the community center project;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved at the majority;

THAT council releases the contractual withholding of \$ 27,635.29 including applicable taxes to Constructions Langevin et frères.

Lynn Noël, Paul Chamberlain et Craig Gabie register their dissidence.

CARRIED

2. PUBLIC SECURITY

3. TRANSPORT

2020-09-173
3.1

TENDER BY INVITATION – STOCK PILE, TURNKEY

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain
SECONDED by Lynn Noël
And resolved

THAT council mandates the general administration to publish a tender by invitation for the 2020-2021 winter stock pile for 3,000 tonnes of abrasives and 60 tonnes of salt.

CARRIED

2020-09-174
3.2

SINISTER MULLIGAN FERRY ROAD FERRY

WHEREAS during the heavy rains of August 4 and 5, 2020 that Mulligan Ferry Road suffered a landslide;

WHEREAS, according to the MTQ report, the road leads to a single residence and that it is a cottage;

WHEREAS according to the MSP that there is no principal residence and that we would not qualify to make a claim.

WHEREAS the municipality wants to remedy this situation;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved,

THAT the council mandates the Directorate General to proceed with the project of diverting this stretch of road to move it away from the shore and bring it back in a straight line that this project is mandated to the MRCVG project manager municipal engineering department.

THAT the costs associated with this project come from the programming of the TECQ 2019-2023.

CARRIED

2020-09-175
3.3

SNOW PLOW TRUCK PURCHASE OFFER

WHEREAS the Municipality of Low wants to sell a 2009 Sterling snow plow truck;

WHEREAS the inspection committee mandated by the municipality of Kazabazua verified this truck on August 26, 2020;

WHEREAS council takes particular account of the committee's recommendation on the condition of the truck;

WHEREAS council welcomes the committee's recommendation as there is an interest in purchasing this truck;

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved at the majority;

THAT council is interested in the purchase of the 2009 Sterling snow plow truck and that the municipality negotiate with the Municipality of Low,

THAT council mandates the general administration to contact the Municipality of Low with the amount of the offer to purchase and that if accepted mandates and authorizes the director general to sign for and on behalf of the municipality any document relevant to the transaction and transfer of the 2009 Sterling truck.

Lynn Noël register is dissidence.

CARRIED

2020-09-176
3.4

THIBAULT ROAD

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain
SECONDED by Lynn Noël
And resolved

THAT council accepts the Thibault Road of a length of ± .61 km under certain conditions:

That the road be equipped with a roundabout to the standard of the subdivision by-law of the municipality,
that the owner with the service of a surveyor a technical description be provided and
that this part of the road be notarized to hand it over to the municipality
All at the expenses paid by the owner of that road.

CARRIED

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

5. HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2020-09-177
6.1

REQUEST TO THE GOVERNMENT OF QUÉBEC FOR AN ACCESS-LOGIS PROGRAM

WHEREAS home confinement and the unprecedented times that Quebeckers and the world are still going through reminds more than ever that having decent housing is too often taken for granted;

WHEREAS 90 households in the Municipality of Kazabazua need adequate and affordable housing;

WHEREAS these needs are not met by the current supply of housing;

WHEREAS the recovery of Quebec's economy definitely requires the construction of social and community housing;

WHEREAS investments in community housing achieve a dual objective of helping the most vulnerable households while generating significant economic benefits;

WHEREAS every dollar invested in community housing projects generates \$2.30 in economic activity in the construction sector;

WHEREAS it is necessary to properly house Quebecers;

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved;

To ask the Quebec government to fund 10,000 new social and community housing units and to include social and community housing at the heart of its economic recovery plan.

To send a copy of this resolution to the Minister of Municipal Affairs and the Occupation of the Territory, Ms. Andrée Laforest, as well as to the President of the Treasury Board, Mr. Christian Dubé, and to the Minister of Finance, Mr. Eric Girard.

CARRIED

2020-09-178
6.2

OFFER TO PURCHASE SUBDIVISION LOT 5,497,028 - LEE ROAD

WHEREAS council has put up for sale 8 lots of the subdivision project cadaster number 5,497,028;

WHEREAS council has received offers to purchase these lots;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved at the majority,

THAT council accepts these purchase offers as follows:

Cadastre 5,497,028 Ptie, reference lot 4 and 8 in the amount of \$12,000 and \$2,000 for notary and surveyor fees,

Cadastre 5,497,028 Ptie, reference lot 3 in the amount of \$6,000 and \$2,000 for notary and surveyor fees,

Cadastre 5,497,028 Ptie , reference lot 7 in the amount of \$4,000 and \$2,000 for notary and surveyor fees,

Cadastre 5,497,028 Ptie, reference lot 1 and 2 at \$11,500 and \$2,600 for notary and surveyor fees,

Cadastre 5,497,028 Ptie, reference lot 5 and 6 in the amount of \$12,000 and \$2,600 for notary and surveyor fees,

For a grand total of \$56,700

THAT council mandates the director general, Pierre Vaillancourt to sign all documents relevant to these sales for and on behalf of the municipality.

Lynn Noël register his dissidence.

CARRIED

2020-09-179
6.3

PURCHASE OFFER CADASTRE 5,497,426 AND 5,497,414

WHEREAS the municipality has received two bids for two lots for land registers 5 497 426 and 5,497,414 as of August 13, 2020;

WHEREAS offers are below the threshold of municipal assessment;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved,

THAT council refuses the offer of \$2,500 for cadaster number 5,497,426 and refuses the offer in the amount of \$2,250\$ for cadaster number 5 497 414.

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

2020-09-180
7.1

CAPITAL ASSISTANCE PROGRAM

WHEREAS as part of the economic recovery plan for the cultural sector, a budget of \$ 2 million has been made available, for the 2020-2021 fiscal year, in the Capital Assistance Program for the financing of real estate projects and movable cultural infrastructure that require financial support from the Ministry of less than \$ 100 000;

WHEREAS the impact of the health crisis on the cultural environment and the deconfinement measures that must be put in place, this additional financial

assistance aims to support cultural organizations with a view to gradually resuming their activities and their cultural offer;

WHEREAS the municipality could benefit from a subsidy equivalent to 70% of eligible expenses since our Municipality has a property wealth index of 75 or less.

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved,

THAT Council mandates Mr. Pierre Vaillancourt, Director General to produce and submit a request for financial assistance to the Capital Assistance Program of the Ministry of Culture and Communications, the total amount of which for the municipality's project is \$ 14,710.11 for the library.

THAT Council authorizes Mr. Pierre Vaillancourt, signatory for and on behalf of the municipality for official documents,

THAT the municipality confirms its financial contribution in the amount of \$ 4,413.03

CARRIED

2020-09-181
7.2

REQUEST FOR USE OF COMMUNITY GROUP FITNESS CENTRE

WHEREAS a request to use the community for group fitness was received as of August 24, 2020;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved,

THAT council authorizes the use of the community center on Mondays, Tuesdays and Wednesdays under the following conditions:

The equipment used will be removed every night,
Disinfection and cleaning of the center is done at each usage,
Users practice physical distancing of 2 meters at all times and the practice of washing their hands will be practiced and the instructor obliges these practices.

CARRIED

2020-09-182
7.3

AWARDING CONTRACT UNDER THE FRR PROGRAM VOLET 2

CONSIDERING that following a request for a project under the Regions and Rurality Fund (FRR) Volet 2 for a project;

CONSIDERING that the municipality has received confirmation of this grant;

CONSIDERING that the project consists of replacing the outdoor skating rink, construction of an arena and fence for the municipal park;

CONSIDERING that council wants to award the contract to install the construction of an arena and fence for the municipal park and the replacement of the outdoor skating rink;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved at the majority;

THAT council awards the contract to Clotûre Riviera, at 141 Ave. Gatineau, Gatineau Quebec for the municipal park fence and installation at a cost of \$8,502.40 including applicable taxes as tender received dated August 26, 2020,

THAT council awards the contract to CSC, at 31, St-Pierre road, Kazabazua Quebec for the arena and installation at a cost of \$17,821.12 including applicable taxes as tendered received on August 4, 2020.

Modification
2020-09-186

THAT council awards the contract to Distribution Sports Loisirs, sis au 2200 Léon Harmel, local 5A, Québec Québec for the replacement of the outdoor skating rink, size 60 feet by 150 feet including transport and installation as tendered #104578 at a cost of \$ 89,105.63 \$ including applicable taxes.

Paul Chamberlain abstains.

8. MISCELLANEOUS

9. **QUESTION PERIOD**

10. **CLOSING OF THE MEETING**

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 8:48 pm.

President

Secretary



Robert Bergeron,
Mayor

Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Secretary-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».